

Szerkesztőség: KIRCHNER E.-féle
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Előfizetési díj: egész évre
helyben 6 korona.

Előfizetési díj: egész évre
vidéken 7 korona.

Egyes szám ára 12 fillér

DÉLVIDÉK

Kiadó-hivatal: KIRCHNER E.-féle
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Hirdetési díj petitsoronként
12 fillér. Nyilttérben egy
sor 20 fillér.

Hirdetések elfogadtnak
minden hirdetési irodában



Előbb: „DÉLVIDÉKI NEMZETÖR“

A „VERSECZI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET“ HIVATALOS KÖZLÖNYE

A végső erőfeszítések.

Versecz, szept. 26

Északon az orosz támad örjögő két-ségbeeséssel ránk. Délen megindult az új olasz offenzíva. Nyugaton a sommei fronton halálos öleléssel fonódnak össze az angol, francia és a német csapatok. A Balkán recseg-ropog az új akciók dühétől. Es mindenfelé, ahol a vasat arra használják fel, hogy gyilkoló szerszámot verjenek belőle, patakzik a vér és üvölt az elkeseredés.

Es ebben a pokoli forgatagban, amely-nél klasszikus költők borzalmakban kéjelgő fantáziái is a dajkameséknél szelidebbek, minden vihar ellenünk támad. A jövő év-ezredek egész romanticizmusának elegendő téma az a rettenetes szép kép, melyet ez a háboru örökít meg számunkra. Európa nagy nemzetei, a kulturában és a gazdag-ságban vezető államok a kapzsiságtól és a gyűlölettel részegen összefogtak, hogy megfojtsák azokat, melyek arányaiknál fogva sem lehetnek komolyan számba ve-hető ellenségeik.

Es az acélgyűrű, melybe lelkiünket akarják szorítani, folyton-megpattan és a résen keresztül kirohanó csapataink vég-zetes csapásokat mérnek azokra, akik ma vértől elborítva az utolsó próbára indulnak. Nem e Góliát és a Dávid legendája ujul meg a szemünk elé.

Szent a meggyőződésünk, hogy az a gyönyörű legenda megismétlődik, — egészen a befejezésig. Fájdalmas gonddal és könnyes szívvel nézünk fiaink felé, akiknek annyi szenvedés után ezzel a rettenetes ránkrohanással is meg kell birkóznunk, de

ezt a meghatottságot nem árnyékolja be a jövő miatt való aggodalom is. Olyanféle az érzésünk, mintha az istennek kedve telnék abban, hogy minden időnek megmutassa, hogy az emberi gonoszság akkor is erőtlén, ha császárok agyvelejéből fakadt a terve és százmillió szuronyal akarják végrehajtani.

Mindenesetre dobogó szívvel virrasztunk most néhány éjszaka. Két esztendei háboruszkodás után végre utánozni bírják ellenségeink a mi példánkat s minden front-jukon egyszerre kergethetik támadásra csapataikat. Az általános európai offenzíva el-árulja azt az elhatározottságot, hogy a háboru sorsát még a tél elkövetkezése előtt döntés elé akarják juttatni. Komoly nyugalommal vesszük ezt tudomásul, Isten segítségével és a magunk erejével is azon leszünk, hogy teljesedésbe menjen. Ez az óhajításunk. Imádságos szeretetünket küldjük véreink és testvéreink felé, akiknek kardja most szabja ki jövő életünk formáját. Nincs abban kétségünk, hogy ez a kard coorbu-latlan marad.

A lugosi püspök

leggyverbe szólítja a hazai románokat.

Frentiu Valér lugosi gör. kath. püs-pök az egyházmegye papsághoz és híveihöz most kiadott pásztorlevelében leggyverbe szólítja a felmentett és alkalmatlannak talált hazai románokat — Oláhország ellen. A pásztorlevelében erőteljesen nyilatkozik meg a lugosi püspök hazafias érzése és az erdélyi menekültek iránt való meleg

szeretete. Papjait és híveit kitartásra buz-dítja, midőn a szenvedésekben Jóbot állítja példaképül a hazai románság elé.

A közjőért és szeretett hazánk fel-virágztatásáért — ugymond a püspök — mindnyájunknak szenvednünk kell. Eddig is hoztunk áldozatokat szeretett apostoli királyunkért, magas trónjáért és dicsősége-hadseregünk győzelméért és híven hozzuk ezental is.

A fronton lévő katonákhoz így szól a püspök pásztorlevelében:

Hűségi eskütöket ismételjétek meg újból. Gondoljatok arra, hogy szent esküt tettetek, hogy a trónt és a hazát minden körülmények között megvédeni kézzel vagy-tok és hogy előljáróitok iránt engedelmesek lesztek. Ezt az esküt szentségnek kell tar-tani — mert Isten volt az eskütételnél a tanutok. Legyetek vitézek ezental is és karjaitokkal védjétek a magas trónt és szeretett hazánk határait, hogy legrövidebb idő alatt a központi hatalmak dicsőséges győzelmét arathassanak az ellenségén.

Melegen vigasztalja ezután a menek-ültek családjait, végül így ír:

— Minden oldalról megtámadott minket az álnok ellenség — éppen ezért köteles-ségem azt az atyai tanácsot adnom, hogy mindnyájan, akik még nem vagytok besorozva, vagy felmentést élveztek — jelent-kezettek önként katonai szolgálatra, hogy hazánk határainak egységét megvédhessétek.

A pásztorlevelet a papság az összes templomokban felolvasták és a híveknek kellően magyarázták. Frentiu püspök pász-torlevele a hívekben nagy meggyugvást keltett és gondoskodás történt az iránt is,

Képek a háborus Erdélyből

Marosvásárhely, Marosheviz, Szászrégen —

Mi van Nagyszebenben?

— szeptember 22

Marosvásárhelyről írják: Az erdélyi kor-mánybiztos helyettese, gróf Bánffy Miklós, a napokban Marosvásárhelyen tartózkodott. Gróf Bánffy mindenütt személyesen győződött meg arról, vajjon a kormánybiztos intézkedéseit vég-rehajtották-e. Szemleutján az egész vonalon megnyugtató képeket talált: a kormánybiztos utasításait a hatóságok gyorsan foganatosították és elkövették minden lehető a polgárság ér-dekében. A menekültek elszállítása a veszélyez-tetett területeken folyamatban van, az élelmezési és éjjeljezési állomások jól működnek és mihelyt a forgalmi akadályok elháríthatók lesznek, az egész menekülési szállítást lebonyo-lítják. Mindez 5—6 napon belül megtörténik. Egyidejűleg előkészítő intézkedéseket tettek az értékesebb anyagok: termény, állatállomány, gépek stb. elszállítására és erre nézve egy rész-

letesen kidolgozott program van készülő-ben.

A menekültek közül több azon óhajuknak adtak kifejezést, hogy szeretnének visszamenni a kiűrtett helyekre, hogy onnan egyet-mást még elhozhassanak. A kormánybiztos figyel-metű a menekülőket, hogy a kiűrtett és veszélyeztetett területekre ne kíséreljék meg a visszautazást, mert ezen szándékukban meg-akadályoztatnak. A veszélyeztetett területekre senkinek sem szabad visszamenni. A menekül-tek igyekezzenek elutazni a részükre kijelölt vármegyék területére.

A kiűrtett vármegyéből való lakosságnak joga van a vasuton a hitelezési eljárás mellett rendeltetési helyükre díjtalanul utazni. A me-nekülteknek nem kell vasuti jegyet váltaniok, csupán igazolni tartoznak, hogy mely vármeg-yéből jönnek és hova utaznak. A kormány-biztos intézkedéseire a máv. üzletvezető-ég forgalmi alkalmazottai erre nézve precíz fel-világosításokat kaptak és megfelelő utasításokkal vannak ellátva.

Egyébként Marosvásárhelyen megjelenő »Székely Napló« ezeket közli:

A közönségnek a Romániával kitört há-boru óta egészen különös nyugtalansága oly jelenségeket hoz felszínre, melyek katonai ér-dekből a közgazgatási hatóságok részéről a legkomolyabb figyelmet érdemlik. A hadi ese-ményekkel kapcsolatban nemcsak a leghihet-lenebb rémhírek terjesztetnek, hanem az utcán, nyilvános helyeken sokak által hallható módon oly kérdések tárgyalatnak meg, amelyek egyes vidéken operáló csapataink erejére, a csapat-mozdulatokra és más katonai rendelkezésekre vonatkoznak. Az ilyenek ellen a hatóságok szigoruan fognak eljárni.

Marosvásárhely különben ma igen olesó város. Nincs köszönet benne, szomorú körülmények az okozói, de mégis úgy van: a ma-rosvásárhelyi piac a multhoz képest hihetetlenül olesó lett. A falusi nép olyan árban ad tul terményein, mint soha, a tegnapi hetipiacon libát 4 koronáért, pár csirkét, elsőminőségűt 6—7 koronáért, gyengébbet 2—3 koronáért, a para-

hogya a fronton lévő katonasághoz is elkerüljön a lugosi püspöknek ez a szép megnyilatkozása.

NAPIHIREK

Elismerés. A temesvári posta- és táviráda igazgatóság a verseczi m. kir. határ-széki rendőrkirendeltségnek az 1915. évben november és december hónapokban a verseczi póstán elkövetett lopások tetteseinek kinyomozása körül kifejtett eredményes tevékenységéért — mely alkalommal a postakincstárt több ezer korona kártól megmentette — elismerését és köszönetét nyilvánította.

Kettős öngyilkosság. Verseczen Schwarz Zsuzsanna öngyilkossági szándékából négy éves gyermekével az udvaron lévő kutba ugrott. Mire rájuk találtak az anya s a gyermek is meghalt.

Új bevonulások. Versecz thif. város katonai igazgatósága közre tette a legutóbb megtartott pótszemléken alkalmasnak találtakra vonatkozó bevonulási hirdetményt. E szerint azok, akik az 1866. évtől 1871. évig bezárólag terjedő időben születtek, október hó másodikán, azok pedig, kik az 1872. évtől 1884. évig terjedő időközben, vagy 1884. év után születtek, október hó tizedikén tartoznak bevonulni a népfőlkelési igazolványi lapon feltüntetett honvéd kiegészítési kerületi parancsnokság székhelyére. A közös hadsereghez bevonulók közül azok, akiknek Karánsebesre kellene bevonulniok, figyelmeztetnek, hogy Temesvárra vonuljanak be az oda áthelyezett kiegészítési kerületi parancsnoksághoz.

Az új postatarifák életbeléptetése. Az osztrák és német szerződések már készen állnak és legutóbbi napokban a belföldi tarifákra nézve is végleges döntés történt nemcsak elvi szempontokból, hanem a részletekre kiterjedőleg is. Igen lényeges, a postai kezelés némely ágazatát ugyszólván teljesen megváltoztató intézkedésekre nézve történt megállapodás. Így az egész vonalon behozzák a frankókényszert, tehát csomagot is, akár utánvételes, akár nem, a belföldi forgalomban csak bérmentve lehet feladni. A pénzeslevél

dicsom vékáját 1 koronáért lehetett venni s hasonló olesó lett a gyümölcs is. A földművelési miniszteri kirendeltség és a vármegye is a keresletnél jóval magasabbkínálat láttán táviratilag hívták fel Berczy budapesti polgármester figyelmét, hogy az olesó és feles készletekből a főváros szerezzen be, az is jól járna vele ami kénytelen eladónk is, — de a főváros nem nagyon kapott az alkalmon.

Maroshévíz és Marosvásárhely között nyugodt, rendes polgári élet folyik. Szászrégenben nyugodtabb, mint itt. A szászok derék városa a frontmögöttség minden jelét felvette, de aránylag is kevesebb a becsukott üzlet, mint Marosvásárhelyen, a vagyonosabb polgárság egy része, főleg a nők és a gazdag magánzó — amiből sok van, eltávoztak, azonban pániknak, ijedelemnek nyoma sincs és a tekintetben például szolgálhat a hadszíntérhez közeli város viselkedése sok más városnak. A más megyei menekültek már alig érkeznek oda, újabbban más felé vannak irányítva és éppen ezért az állatátvevő bizottság Székelyudvarhelyre tette át székhelyét. Siffbaumer polgármester és a városi tanács a menekültek ellátása körül elismerést érdemlő buzgalommal járt el, pénzt osztottak ki, ahol szükség volt rá és a Bálháztéren főztek számukra. A régi alsó és felső járás főszolgabírái is megfelelő gondoskodással jártak el a téren, a vármegye által rendelkezésükre bocsátott összegekből.

mint ilyen megszűnik, csak értéklevelet lehet föladni. Ujtás többek közt a 20 koronás megbizási lapok rendszerezése lesz, melyekkel 20 koronáig terjedő megbizási beszédés kérhető. Ennél is előre fizetendők az összes díjak. De nemcsak a portó, hanem az értesítési és kézbesítési díj jelenlegi formája is megszűnik, mert ezeket a díjakat is a feladásnál kell megfizetni. Ezeket az ujtásokat nagyrészt a postai kezelési munka egyszerűsítésére léptetik életbe.

Uzsora a tűzifával. A temesvári tűzifakereskedők egy része a helyzettel visszaélve a kellő időben oda beszállított s raktáron levő tűzifát indokolatlan magas árakon árusítja. A főkapitányság még folyó évi szeptember hó hatodikán a kereskedelmi és iparkamara szakvéleménye alapján értesítette említett kereskedőket, hogy a legjobb minőségű tűzifát köbméterenkint 30 koronával lehet árusítani s aki ennél többet követel, mint árdrágító fog felelősségre vonatni. Ezért is felkérte a közönséget, hogy a túl magas árakat követelő fakeskedők ellen minden egyes esetben a feljelentést tegye, mert a főkapitányság az árdrágítók ellen a legkíméletlenebb módon el fog járni.

Az iskolai év megkezdése az állami főreáliskolában. A Veni Sancte október hó 2-án hétfőn reggel 9 órakor lesz. A rom. kath. tanulók háromnegyed 9 óra után a templom melletti udvaron gyülekeznek. A többi vallásfelekezetűek pedig saját templomukban.

Az istentisztelet után évmegnyitás a Glüekmann-féle szálló nagytermében. Minden további ott értesül az ifjúság.

A temesvári határrendőrség gyászja. Klementics Jakab, a temesvári határrendőrség polgári biztosa, aki Mackensen főhadiszállásához volt beosztva, ellenséges földön teljesített szolgálata közben negyvenegy éves korában meghalt. Temetése Belgrádban ment végbe. A temesvári határrendőrség tagjai külön gyászjelentést adtak ki.

Kétkoronások szétdarabolása A kereskedelmi és iparkamara figyelmezteti a közönséget, hogy a kétkoronás bankjegyek széjjelválgását az Osztrák-Magyar Bank nem engedi meg, hanem a pénz szándékos megsemmisítésének tekintti. Ezért a bank a megsemmisített kétkoronás papírpénzt ugyan beváltja, minden levágot negyedrészt után azonban 5 fillért von le.

A katonai és polgári hatóságot a polgári lakosság is nagyszerűen támogatta. Szászrégen minden házában éjjel nappal sütöttek, több, mint 13000 darab kenyert állítva elő. Különben a menekültek nagyrésze a magával hozott élelmiszerekkel is bőven el volt látva. A két régi járás területén a hadiérdek parancsolt kiűritése a lakosság vagyonának legteljesebb megóvása mellett, csendes tempóban folyik, van község, amelynek népe háromszor is vizszatért, alig lehet őket elmozdítani és a környék tulajdonos részén a rendes gazdasági munka foly mindenütt.

Vannak menekültek, akik Szászrégenben telepedtek meg. — Székely-Kaálban mintegy negyven gyergyói család talált új otthonot, részint bérletben, részint felehaszonra bérletet vállaltak és szorgalmasan dolgoznak. — Általában az egész vidék nyugodt, tudja, hogy az ellenség a megyében egy lépést se haladt előre.

Szász József marosvásárhelyi főispán vasárnap Szászrégenben járt, ahol személyesen győződött meg a város nyugodtságáról, a polgármester és a két régi járás főszolgabíróknak kiadott rendeletek helyes és célszerű végrehajtásáról és a velük folytatott megbeszélés, utbaigazítás után visszaérkezett Marosvásárhelyre, délután pedig Mezőbándra ment ki a főispán.

Papp Lajos nagyszebeni állomásfőnök a román háború kitörése után is megmaradt he-

A dohányneműek árusításának korlátozása. A kistráfkosok emlékirattal fordultak a pénzügyminiszterhez, amelyben elpanaszolják a cigaretták és szivar gyártásának korlátozásából származot szomorú helyzetüket. Különböző kedvezményeket kérnek a minisztertől s panaszt tesznek a nagytráfkosokra, hogy nem igazságosan osztják szét közöttük a dohány termékeket s kizárólag nagy mennyiséget adnak el a vendéglősöknek, kávéosoknak főpincéreknek. Kéri hogy a miniszter vonja meg a kávéosoktól és vendéglősöktől a dohány árusítási engedélyt. A miniszter e kérelmet teljesíteni fogja s rendeltéggel intézkedik, hogy a vendéglősöktől és kávéosoktól megvonassék a szivar és cigarettáárusítási engedély.

Pancsova a menekültekért. Erdély menekült polgárai, akket a román orvosiadás kiűzöt boldog otthonukból, az egész ország területére szétszórtak, több erdélyi család elkerült Pancsovára is és ez az áldozatkész délvidék város versenyez a többi magyar városokkal abban, hogy enyhítsen a menekültek nyomorán, inségén. Pancsován bizottság alakult, mely ezt a nemes feladatot tűzte ki célul magá elé. A segítő bizottság elnöke Dániel Tóbiás főispán, aki minden emberbaráti akcióban vezető szerepet visz. A bizottsági tagok sorában találjuk Pancsova város legtekintélyesebb neveit.

Az utazó közönség figyelmébe. F. hó 20-jától kezdve csakis katonai igazolvánnyal utazhatni a következő vasuti állomásokon túl: az orsovai vonalon Beleacztól lejjebb, a bázási vonalon Karasjeszentől, Boksánbányától és Gertenyesztől tovább, a délkeleti vonalon pedig Szinerszegtől tovább, Karánsebestől Hátság felé és Teregovától Orsova felé egyáltalában nincsen megengedve az utazás polgári személyek részére meg katonai igazolvánnyal sem.

A gabonarekvirálás és a kormány. Hírszerint a magyar kormány nem várja be a törvényhatóságok intézkedéseit, tudniillik meg azok megállapítását megyékben a csep és befejezetét és így a készleteknek gabona alakjában való jelentkezősét, hanem mindazon vármegyékben, ahol az aratási munkálatok július tizedike napjáig megkezdődhettek, vagyis a korán arató megyékben maga a kormány fogja a gabonarekvirálást elrendelni. Erre nézve külön rendelet kiadására nincsen szükség, mert a legújabb gabonarekvirálási rendeletben erről az esetleges intézkedésről már gondoskodva van

lyén, mindaddig, amíg az utolsó vonat el nem hagyta a várost. A város kiűritése után Papp Lajos, miután Nagyszeben vasuti szempontból az aradi üzletvezetőséghez tartozik, odaérkezett s Aradon lakó közeli rokonához szállt meg. Az elmúlt hét péntekjén azt a fontos megbízatást kapta, hogy lehetőleg közelitse meg Nagyszeben s bármely nehézségek árán is mentse meg az otthagytott fontos hivatalos aktákat. Ugyszintén az állomásfőnök vejt: Benedek István tisztviselőt is kiküldte Nagyszebenbe az üzletvezetőség, hogy az ottmaradt vasutasok nyugdíját vigye el s fizesse ki őket. A veszélyes feladatra mindketten szívesen vállalkoztak s szombat este indultak el Aradról Nagyszeben felé. Feladatukat szerencsésen megoldották s tegnap reggel visszaérkeztek Aradra. Utjukról s Nagyszeben helyzetéről Papp állomásfőnök a következő kijelentéseket tette.

— A hadosztályparancsnok megadta az engedélyt arra, hogy bemehessünk Nagyszebenbe, de előre figyelmeztetett bennünket arra, hogy a román tűzérség állandóan tíz alatt tartja az állomásépületet és a jelentősebb középületeket. Hogy utunkat megkönnyítse, rendelkezésünkre bocsátott egy páncélvonatot, amelyet egy nagyszebeni ismerős százados vezetett kello számú legénység kíséretében.

A páncélvonat keresztülhaladt a nagyszebeni gyárvaros-állomáson s a nagy állomás közelében, egy fordulónál megállott. Nem mehe-

A hus- és zsirfogyasztás korlátozása. A hivatalos lap közli a kormány rendeletét, amely szerint szarvasmarhát, sertést, jurtot, ugyszintén kecskét — korra való tekintet nélkül — a hét két napján és pedig kedden és csütörtökön, a kényszerűség vagy leszúrás szükségét kivéve — vágni vagy leszurni tilos Tilos továbbá a hét két napján és pedig szerdán és pénteken húst akár nyers, akár feldolgozott (főtt, sült, füstölt, sózott stb.) állapotban forgalomba hozni. Ugyanezek a napokon tilos ételeknek kiszolgáltatására szolgáló üzletekben és üzemekben (fogadók, vendéglők, egyleti jellegű és más étkezőhelyek stb) hus felhasználásával készülő ételeket előállítani vagy kiszolgáltatni. Husnak tekintendő a husnemtekből előállított huskonzerv és hentesáru is. A hétnek többi napján a főlisortott üzletek és üzemek egy étkezésre egy személynek legföllebb egy husélt szolgáltathatnak ki. Mindennemű hal husételnek számít. Nem számít husételnek az olyan ételmenü, amely egy személyre számított adagban összesen legföllebb 50 gram húst, vagy husneműt tartalmaz. Hétfői napokon a lönt említett üzleteknek és üzemeknek tilos olyan ételeket előállítani vagy kiszolgáltatni, amelyeknek előállításához zsír (sertészsír, növényzsír, növényi olaj), vagy emberi élvezetre alkalmas bármely más zsiradék vagy olaj felhasználása szükséges. A jelen rendelet szeptember hó 25 ikén lépett életbe s aki ellene vét, azt két hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel sújtják.

A lengyel ezredek megkapták a Lengyel zászlókat. A sajtóhadiszállásról jelentik: A cs. és kir. hadsereg főparancsnokság előterjesztésére megengedte a király, hogy a lengyel légió a lengyel segítő csapatot nevet viselje és megfelelő módon kibővítsék, hogy a légióhoz beosztott cs. és kir. tisztok a légió egyenruháját viseljék és végül, hogy a lengyel légió ezredei lengyel ezredzászlókat kapjanak.

tett tovább, mert ha a román tűzértség megpillantja a páncélvonatunkat, irgalmatlan gránátzáport zúdít rá. Kedd déli egy órakor hagytuk el a páncélvonatot s gyalog folytattuk az utunkat. Elsősorban a vasutállomás épületét kerestük fel. Az állomás épületét több ellenség lövedék érte, de nincs összerombolva. A hivatalban idegen emberek szórva feküdtek a padlózatán s a butorok is egymásra voltak dobálva. Amíg az állomáson dolgoztunk, több lövedék hullott le a közelben. Az iratokat és értékesebb butordarabokat egy pályakocsira tettük, hogy este kiszállítsuk a páncélvonathoz. A feladatom elvégzése után vőmmel bementünk a városba. A «Római császár» vendéglőjében találkoztam a város polgármesterével, rendőrfőkapitányával és az ott maradt előkelőbb urakkal, akik innen intézik a város sorsát. Amíg vőm az odahívott nyugdíjas vasutasokat fizette, beszélgettem Dörr polgármesterrel. Elmondotta, hogy Nagyszeben egyik fél sem tartja kezében.

A románok Nagyszeben nem lövik, hanem csak, mint említettem, a katonai jelentőséggel bíró középületeket tartják tűz alatt. — Egyszer megtörtént, hogy a román tűzértség három lövedéket küldött az elmegyógyintézet épületére, amelyen pedig feltűnő helyen leng a genti vöröskeresztes zászló.

A polgármester előadása szerint mintegy 3—4000 ember maradt Nagyszebenben. Nemcsak a legszegényebbek, hanem előkelőbb állású urak is. Többek közt találkoztam dr. Kabdebó ügyvéddel, Szalay építésszel s a katolikus papság több tagjával. A város természetesen egészen kihalt, bár a nagyobb üzletek délelőttönként néhány órára nyitva vannak s reggelként piac is van. A vízvezetékét elvágta a románok, de a villanyvilágítás funkcionál s a villamosvasut is nagy szolgálatokat tesz a mi katonáinknak.

A pervesztes oláh metropolita. Panceváról jelentik: A nagyszebeni oláh metropolita pert indított a pancsovai szerb hitközség ellen és a hitközség vagyonának felét követelte, mert a pancsovai görögkeleti egyházközséget szerbek alapították ugyan, de a községbe oláhok is letelepedtek, akik jelentékeny alapítványokat tettek. A pancsovai törvényszék a metropolita keresetét elutasította, egyben kötelezte őt, hogy a 13.000 koronát kitevő perköltségeket fizesse meg.

Vigalmi adó Szegeden. Szeged város képviselőtestülete közgyűlésén a tanács javaslatára megszavazta a vigalmi adót. A mozgóképelőadásokra 20, kabaréra és táncmulatságra 10, s inházi előadásra pedig 5 százalékos vigalmi adót vetnek ki.

A menekültek terményeinek szállítása. A kereskedelmi miniszter rendeletet adott ki az erdélyi területek terménykészleteinek minél gyorsabb elszállítása érdekében. Táviratban utasította az érdekelt vasutakat, hogy a királyhágón tuli törvényhatóságok, valamint Kolozsvár és Marosvásárhely városok és Krassószörénymegye területén földolt terményeket a vasutak külön szállítási igazolvány nélkül azonnal kötelesek továbbítani. A rendelet hatálya kiterjed Alsófehér, Beszterczenaszód, Brassó, Csik, Fogaras, Háromszék, Hunyad, Kisküküllő, Nagyküküllő, Kolozs, Marostorda, Szeben, Szolnokdoboka, Tordaaranyos és Udvarhely vármegyékre.

Végzetes szilipredés. Gablonzból jelentik: A csehországi Weissen-Tesse szilipjei nyolcvan méter szélességben husz méter mélységben megrepedtek. A víztömegek számos üvegyártó telepet elpusztítottak, óriási fatömegeket magukkal ragadtak. Országutak pusztultak el, hidak beomlással tenyegének, számos emberélet áldozatul esett, több község víz alatt áll és eddig huszonöt halottat találtak meg. A kár felbecsülhetetlen.

Ki van a fez alatt? Lapunk egyik olvasója írja nekünk a következő sorokat: A lapok foglalkoztak a Szabadkán letartóztatott szerb cukorárusok ügyével, akiket igazolvány hamisítással gyanúsítanak. Régen főtűnt, hogy a nagyobb délvidéki városokban szokatlanul sok a török fezes cukorkaárus. Többnyire katonakorban levő férfiak, akikről nem tudni törökök-e macedonok, bolgárok vagy szerbek-e? Ha törökök vagy bolgárok, bizonyára katonáskodniok kellene, ha pedig szerbek, mint a letartóztatott emberek, akkor internálandók. A török fezt is valószínűleg csak megtevesztésül hordják a leg-többen, esetleg a rokonszenv fölkelésére. Mégis furesának tartom, hogy majd minden városban 8—10 egészséges, erőteljes ember mikor hazájának bizonyosan szüksége volna erős karjára, itt töltse életét tétlenül, éppen nem férfi erejét kívánó foglalkozással. Mintha csak újabb formája volna ez a háboru előtti szokatlan bozós-ember invázióknak, amely akkor különös előszeretettel vette körül a kaszárnyák kapuját. Jó volna körülnézni és egy kis revíziót tartani ezek között. Hát ha még több hamis igazolvány is kerül napvilágra.

14616—1916. sz.

Hirdetmény.

Közhírré tétetik, hogy a m. kir. miniszterium 2953—1916. M. E. sz. a kibocsátott rendeletével a burgonyáért követelhető legmagasabb árakat a következőkben állapította meg:

A) Étkezési burgonya (rózsa, hópehely, sárgaheju és husu) 100 kgr. tisztasuly 1916. évi november hó 15-ig bezárólag 14 (tizennégy)

korona, november hó 16-tól december hó 31-ig bezárólag 12 (tizenkettő) korona, 1917. évi január hó 1-től február hó 28-ig bezárólag 15 (tizenöt) korona, március hó 1-től kezdve pedig 16 (tizenhat) korona.

B) Minden más burgonya: 1916. évi november hó 15-ig bezárólag 12 (tizenkettő) korona, november hó 15-től december hó 31-ig bezárólag 10 (tiz) korona, 1917. évi január hó 1-től kezdve pedig 13 (tizenhárom) korona.

Az étkezési burgonyákra fentebb megállapított árak kézzel válogatott, legalább tyuktójas nagyságu, egészséges, féreg, kapavágás, sár és földmentes burgonyára vonatkoznak és az étkezési burgonyáért is, ha ezen minőségnek meg nem felel, csak a B) pontban megállapított ár követelhető.

A burgonyáért követelhető legmagasabb ár, amely magában foglalja a rakott állomáshoz szülő szállítás költségét is, zsák nélkül, készpénzfizetés mellett történő eladás esetére kell érteni.

Aki a rendelet rendelkezéseit megszegi, kihágást követ el és 6 (hat) hónapig terjedhető elzárással és 2000 (kétezer) koronáig terjedhető pénzbüntetéssel sújtható.

Versecz, 1916. évi szept. hó 15-én.

Dr. Rezuca kir. tan. polgármester.

15203—1916. sz.

Hirdetmény.

A vasutak és vámookról szóló 1870. évi I. t. c. 28. §-a értelmében ezennel közhírré tétetik, hogy Versecz város közigazgatási bizottsága által tárgyalt és elfogadott 1915. évre szóló a törvényhatósági utak építése, kezelése és fentartására vonatkozó zárszámadás folyó évi szeptember hó 25-től kezdve 15 napon át bezárólag f. é. október hó 10-ig a városi számvevősnél a rendes hivatalos órák alatt nyilvános közszemlére ki lesz téve, és hogy mindenkinek szabadságában áll felszólamlását az említett számszámadás ellen a kitélti idő tartamának lejártáig alulírott polgármesternél írásban benyújtani.

Versecz, 1916. évi szept. 21-én.

Dr. Rezuca, kir. tan., polgármester.

13849—1916. sz.

Hirdetmény.

A m. kir. kincstár jogügyi igazgatóság 22407—VI, 1916. sz. megkeresése értelmében közhírré tétetik, hogy a verseczi 2243 számú tjkvben felvett A I. (3881—2) hrsz. ingatlan vagysis a verseczi 2441 ö. i. sz. ház és beltelek ajánlati tárgyalás útján el fog adatni.

Felhívtnak tehát a venni szándékozók, hogy mai naptól számított 30 nap alatt ide terjesszék be ajánlataikat.

Versecz, 1916. évi szept. 15-én.

Dr. Rezuca kir. tan. polgármester.

15202—1916. sz.

Hirdetmény.

Az 1890. évi I. t. c. 22. §-a értelmében ezennel közhírré tétetik, hogy Versecz város közigazgatási bizottsága által tárgyalt és megállapított 1917. évre vonatkozó utaláp pénztári költség előirányzat f. évi szept. hó 25-től kezdve 15 napon át, a városi számvevősnél a rendes hivatalos órák alatt nyilvános közszemlére ki-téve lesz, és hogy mindenkinek szabadságában áll az említett költségirányzat ellen a felszólalását ezen kitélti idő lejártáig alulírottán benyújtani.

Versecz, 1916. évi szept. hó 22-én.

Dr. Rezuca kir. tan., polgármester.

Ertesítés!

Van szerencsém szives köztudomásra juttatni, hogy a **Frisch Hugó**-féle Deák Ferencz utcai házban

NŐI DIVAT-ÜZLETET

nyitottam, ahol a legújabb divat szerint készítek **kostümöket, bluzokat, ruhákat, felöltőket stb.**

Elegáns szabás! Kitűnő elkészítés!

Hosszu esztendőig gyakorlatilag működvén a **Kuntscher**-féle üzletben azon helyzetbe jutottam, hogy a legmesszebb menő követelményeknek is megfelelhessenek.

Szolid árak.
Kitűnő pontos kiszolgálás.

Szives pártfogásért esd
mély tisztelettel

Gutzul György

női-szabó.

14836—1916. sz.

Hirdetmény.

Figyelmeztetem Versecz város közönségét hogy katonai ügyben kérvényeivel ne forduljon közvetlenül a különböző ministeriumokhoz és katonai hatóságokhoz, mert onnan ugyanis minden kérvény a tanácshoz jön le, véleményezés végett, minek következtében azután csak hónapok múlva nyerhet elintéztést, hanem nyujtsa be a tanácshoz.

Ne forduljon továbbá a közönség zugirókhoz, mert az illetők a feleknek tudatlanságukkal csak artanak, a mennyiben rosszul szerkesztik a kérvényeket, rossz helyre címezik és nem a kellő helyen nyujtják be azokat.

A katonai ügyosztály minden nap 10—12 ig készségesen nyujtja a kellő felvilágosítást.

Verseczen, 1916. évi szept. hó 15-én.

Dr. Reznica kir. tan., polgármester.

Kellő iskolai képzettséggel

TANONC

felvétetik a **Kirchner**-féle könyvnyomdába.

**Hirdessen**

a

„**Délvidékben.**“

**Vendégfogadó átvétel.**

Van szerencsém a nagyérdemű közönség nagybecsű tudomására juttatni, hogy a Baross-téren lévő „**Hordocská**“-hoz címzett

Vendégfogadót

Franzem Dominik urtól átvettem és saját kezelésemben fogom tovább vezetni.

Magyarország és a szomszédos Ausztria legelső vendéglőiben mint főpincér sok éven át gyakorlatilag működtem így abba a kellemes helyzetbe jutottam, hogy a nagyérdemű közönség igényeit szolid kiszolgálással, kellő szakértelemmel minden tekintetben kielégíthetem.

Izletes házi koszt, vendéglőn kívül is jutányos bérletben.

Naponként nagy választéku villásreggeli. :- Kőbányai dupla márciusi sör.

Kényelmesen berendezett tiszta vendégszobák. :- Tiszta jó borok.

Nagy istálók.

Nagy állások.

A nagyérdemű közönséget tisztelettel kérve, hogy az elődöm iránt tanusított bizalmát reám is átruházzák maradtam

kitűnő tisztelettel:

Harangozó János

vendégfogadós.